

Zeitschrift: Palliative.ch : Zeitschrift der schweizerischen Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung = revue de la Société suisse de médecine et de soins palliatifs = rivista della Società svizzera di medicina e cure palliative

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für palliative Medizin, Pflege und Begleitung

Band: - (2005)

Heft: 3: Psychologische Aspekte = Aspects psychologiques = Aspetti psicologici

Nachruf: Dame Cicely Saunders : 22 juin 1918 - 14 juillet 2005 : mort de la fondatrice et présidente du St Christopher's Hospice, Londres = 22 Juni 1918 - 14 Juli 2005 : Tod der Gründerin und Präsidentin des St Christopher's Hospice in London = 22 giugno 1918 - 14 luglio 2005 : decesso della fondatrice e presidentessa del St Christopher's Hospice, Londra

Autor: Porchet, Françoise

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'augmentation de patients suivis negli ultimi anni si è verificata soprattutto nelle Antenne di Mendrisio, Locarno e Bellinzona dove il miglior inserimento sul territorio, ha portato a un maggior numero di segnalazioni con conseguente potenziamento del personale.

Chi segnala?

La maggior parte delle segnalazioni viene fatta dall'Istituto Oncologico della Svizzera Italiana e dai servizi di cure palliative (IOSI), seguite poi dalle Cliniche e dai reparti degli ospedali presenti sul nostro territorio. Un'altra fonte importante sono i medici curanti ed i familiari. In numero minore ci pervengono delle segnalazioni dai servizi di cure a domicilio pubblici e privati e dai servizi sociali.

Quanto è il tempo di permanenza?

La mediana di permanenza dei nostri pazienti in Hospice è di 42 giorni la media invece è di 112.78 giorni. Alcuni di questi pazienti vengono seguiti per un anno o anche di più. In alcuni casi i pazienti vengono addirittura sospesi, perché il loro stato di salute è stabile o migliorato.

Purtroppo, certe volte, interveniamo solo una o due volte prima del decesso, in quanto la segnalazione avviene troppo tardi. Questo non ci permette un'efficace presa a

carico della situazione di cura e, da parte dei familiari, sentiamo spesso il rammarico di non aver ricevuto prima il nostro sostegno.

Motivi di trasferimento in istituto

- Persona sola e senza una rete sociale sufficiente da permetterle una permanenza a domicilio.
- L'impossibilità di lenire la sintomatologia presente come: dispnea, confusione e/o dolori non controllati.
- La famiglia che cura il malato è esausta e ha bisogno di una pausa.
- I familiari devono lavorare e non si possono occupare del malato.
- Le casse malati che coprono solo il costo di circa un ora e trenta minuti di assistenza infermieristica al giorno.
- I familiari hanno timore di tenere a casa una persona in gravi condizioni o di assistere il proprio caro in fin di vita.

Per questi motivi i nostri pazienti muoiono, nella metà dei casi, all'interno di strutture, con grande dispiacere per la famiglia.

Autori: gruppo Hospice Lugano



DAME CICELY SAUNDERS

22 juin 1918 – 14 juillet 2005

Mort de la fondatrice et présidente du St Christopher's Hospice, Londres

Dame Cicely Saunders, OM, DBE, FRCP, FRCN, est décédée paisiblement le 14 juillet 2005 au St Christopher, Londres, dans l'hospice mondialement connu qu'elle a fondé dans les années 60, berceau du mouvement moderne des hospices.

Barbara Monroe, Chief Executive du St Christopher's Hospice, en parle en ces mots: «La vision et le travail de Dame Cicely Saunders a transformé les soins aux mourants et la pratique de la médecine au Royaume Uni et à travers le monde entier. Elle représente une source d'inspiration pour nous tous et nous manquera beaucoup. Tous ensemble, autour du monde, nous continuerons notre travail pour nous rapprocher des personnes en fin de vie et les soutenir.

C'est un privilège de partager la vision de Dame Cicely Saunders et son œuvre ici au St Christopher's et nous nous engageons à développer les soins palliatifs partout.

Nos pensées vont à sa famille en ce moment de séparation.»

La Société Suisse de Médecine et de Soins Palliatifs se joint à la communauté mondiale des soins palliatifs pour exprimer notre profonde tristesse suite au décès de Dame Cicely Saunders et dire ici toute notre reconnaissance pour l'immense héritage de professionnalisme et d'humanité qu'elle nous laisse. Nous nous appuierons sur sa vision pour poursuivre le développement des soins palliatifs en Suisse.

Au nom du comité de la SSMSP
Françoise Porchet, vice-présidente

DAME CICELY SAUNDERS

22 Juni 1918 – 14 Juli 2005

Tod der Gründerin und Präsidentin des St Christopher's Hospice in London.

Dame Cicely Saunders, OM, DBE, FRCP, FRCN, ist am 14. Juli 2005 im St Christopher in London eines friedvollen Todes gestorben. Dieses weltbekannte, von ihr selbst gegründete Hospiz ist die Wiege der heutigen Hospiz-Entwicklung.

Barbara Monroe, Chief Executive des St Christopher's Hospice, gedenkt ihr wie folgt: «Die Sicht- und die Arbeitsweise Dame Cicely Saunders haben sowohl in Grossbritannien als auch weltweit eine Veränderung in der Sterbearbeit und in der medizinischen Praxis bewirkt. Sie stellt für uns alle eine Quelle der Inspiration dar, und sie wird uns sehr fehlen. Weltweit werden wir zusammen weiter daran arbeiten, uns den Sterbenden zu nähern und sie zu unterstützen.

Es ist uns eine Ehre, die Sichtweise Dame Cicely Saunders und ihre Arbeitsweise hier am St Christopher's zu teilen und wir engagieren uns, den Bereich der Palliative Care überall weiter zu entwickeln.

In dieser Zeit der Trennung, gehen unsere Gedanken an ihre Familie.»

Als Schweizerische Gesellschaft für Palliative Medizin, Pflege und Begleitung möchten wir uns der Weltgemeinschaft für Palliative Care anschliessen und unsere tiefste Traurigkeit zum Tod Dame Cicely Saunders ausdrücken. Es ist uns ein Anliegen, unsere Dankbarkeit für das von ihr hinterlassene immense Erbe an beruflichem Ethos und Menschlichkeit hier nochmals zum Ausdruck zu bringen. Ihre Sichtweise wird uns weiterhin bei der Weiterentwicklung von Palliative Care in der Schweiz als Stütze dienen.

Für den Vorstand SGPM
Françoise Porchet, Vizepräsidentin

DAME CICELY SAUNDERS

22 giugno 1918 – 14 luglio 2005

Decesso della fondatrice e presidentessa del St Christopher's Hospice, Londra

Il 14 luglio 2005 si è serenamente spenta al St Christopher di Londra Dame Cicely Saunders, OM, DBE, FRCP, FRCN. Questo hospice conosciuto a livello mondiale è stato da lei stessa fondato negli anni 60 e rappresenta oggi la culla dell'attuale movimento degli hospice.

Barbara Monroe, Amministratrice del St Christopher's Hospice, ne parla nei seguenti termini: «Il concetto e il lavoro di Dame Cicely Saunders hanno trasformato le cure ai morenti così come la pratica della medicina non solo nel Regno Unito ma anche a livello planetario. Sentiremo molto la mancanza di Dame Cicely Saunders anche se rimarrà per noi una costante fonte d'ispirazione ed insieme continueremo il nostro lavoro presso le persone in fin di vita per esser loro vicini e per sostenerle.

E' per noi un privilegio quello di poter condividere il concetto e l'opera di Dame Cicely Saunders nel St Christopher e ci impegnamo a sviluppare ovunque il suo approccio alle cure palliative.

I nostri pensieri vanno, in questo momento di separazione, alla famiglia della defunta.»

In quanto Società Svizzera di Medicina e di Cure Palliative ci uniamo oggi alla comunità mondiale delle cure palliative per esprimere la nostra piu' profonda tristezza per il decesso di Dame Cicely Saunders. Teniamo qui ad esprimere la nostra profonda gratitudine per l'immenso patrimonio di professionalità e di umanità da lei lasciatoci in eredità. Ci baseremo sulla sua visione delle cure palliative per continuare a svilupparle anche in Svizzera.

Per il comitato SSMCP
Françoise Porchet, vice-presidente